FTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 201
Rec. 32

CINQUIÈME
DU CA

Province Quebec — District No. 201 Temiscouata — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Paul de la Croix — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Raphael Mignault} — {Enumerator. / Recenseur.} 16 Juin

Page 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age when afflicted.) / INFIRME (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or household) in order of visitation. / Famille (ou ménage) en ordre de visite.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (but not employing). / Travaillant à son compte (mais n'employant personne).	Wage-earners in employment on Jan. 1st, 1911. (Mechanics, factory hands, farm labourers, clerks, stenographers, etc.) / Employés en service le 1er janvier 1911. (Mécaniciens, ouvriers d'usine, journaliers, commis, sténographes, etc.)	Weeks employed in 1910 at all occupations. / Nombre de semaines employées en 1910 à tous genres de travaux.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour or less employed by hour or less employed by piece, year or week. / Taux du gain par heure à l'heure ou à la pièce, à l'année ou à la semaine.	Up to life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person over 14 years of age speak both official languages? / Cette personne âgée de plus de 14 ans peut-elle parler les deux langues officielles?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Mignault Camille	H. Paul de la X	M	fils	C	Nov	1909	7	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	non	non	F.			
		" Louis	"	M	fils	C	Sept	1909	5	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	non	non	F.			
		" Alphonse	"	M	fils	C	Sept	1908	3	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	non	non	F.			
109	109	Caron Edouard	"	M	Chef	M	Avril	1843	68	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur				3c												Can	Can	F.			
		" Henriette	"	F	Epouse	M	Jan	1845	66	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	F.			
		" Joseph	"	M	fils	M	Mars	1880	31	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cult. fait				1												Can	Can	F.			
		" Eline	"	F	Bru	M	Oct	1888	23	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	F.			
		" Elodia	"	F	Petite fille	C	Juin	1906	5	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			F.			
		" Leon	"	M	Petit fils	C	Oct	1908	3	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			F.			
		" André	"	M	Petit fils	C	Avril	1909	2	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			F.			
		" Alphonse	"	M	Petit fils	C	Avril	1911	2/12	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																						
		Deschêne George	"	M	Neveu	C	Oct	1887	24	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cult.				1c												Can	Can	F.			
110	110	Gagné Pierre	"	M	Chef	M	Juin	1881	30	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur				1c												non	non	Fr. et A.			
		" Anna	"	F	Epouse	M	Dec	1880	31	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	Fr. et A.			
		" Eulalie	"	M	Père	M	Jan	1841	70	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cult.				1												Can	Can	Fr. et A.			
		" Adeline	"	F	Mère	M	Mai	1850	61	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	Fr. et A.			
		" Pierre	"	M	fils	C	Fev	1902	9	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	10	Can	Can	F.			
		" Willy	"	M	fils	C	Avril	1904	7	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			F.			
		" Rose Anna	"	F	fille	C	Oct	1909	2	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			F.			
		" Marie Anne	"	F	fille	C	Fev	1910	1	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																						
		" Léo	"	M	fils	C	Mai	1911	12	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																						
111	111	Caron Paul	"	M	Chef	M	Nov	1873	38	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur				3c												non	non	Fr.			
		" Leonise	"	F	Epouse	M	Avril	1876	35	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	Fr.			
		" Adelia	"	F	fille	C	Oct	1898	13	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	[illegible]																Can	Can	Fr.			
		" Jeanne	"	F	fille	C	Dec	1899	12	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																8	Can	Can				
		" Marie Anne	"	F	fille	C	Dec	1900	11	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																8	Can	Can	Fr.			
		" Aurore	"	F	fille	C	Sept	1901	10	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	7	Can	Can	Fr.			
		" Alma	"	F	fille	C	Juillet	1903	8	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	8	Can	Can	Fr.			
		" Rose Anna	"	F	fille	C	Juin	1906	5	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			Fr.			
		" Charles Eugène	"	M	fils	C	Jan	1908	3	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			Fr.			
		" Florance	"	F	fille	C	Juin	1909	2	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																						
		" Napoléon	"	M	fils	C	Dec	1910	12	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																						
112	112	Caron François	"	M	Chef	M	Mai	1870	41	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur				3c												Can	Can	Fr.			
		" Josephine	"	F	Epouse	M	Mars	1875	36	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	Fr.			
		" Eugenie	"	F	fille	C	Mai	1897	14	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	Fr.			
		" Celine	"	M	fils	C	Jan	1899	12	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																8	Can	Can	Fr.			
		" Rose Anna	"	F	fille	C	Juillet	1901	10	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																8	Can	Can	Fr.			
		" Marie Anne	"	F	fille	C	Jan	1902	9	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	7	Can	Can	Fr.			
		" Marie Blanche	"	F	fille	C	Sept	1904	7	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	6	Can	Can	Fr.			
		" Emelia	"	F	fille	C	Avril	1905	6	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			Fr.			
		" Eugene	"	M	fils	C	Mai	1903	8	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			Fr.			
		" Marie	"	F	fille	C	Juin	1903	8	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																						
		" Alphonse	"	M	fils	C	Nov	1910	1	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																						
113	113	Bruker Hypolite	"	M	Chef	M	Jan	1861	50	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur				3c												non	non	Fr.			
		" Catherine	"	F	Epouse	M	Nov	1856	55	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																non	non	Fr.			
114	114	Bonsaint J. Bte	"	M	Chef	M	Nov	1881	30	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Cultivateur				3c												non	non	Fr.			
		" Cherg	"	F	Epouse	M	Dec	1883	28	Can			Française	Canadienne	Catho. R.	Aucun																Can	Can	Fr.			
		" Rose	"	F	fille	C	Mars	1904	7	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																	non	non	Fr.			
		" Albina	"	F	fille	C	Sept	1905	6	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			Fr.			
		" Clara	"	F	fille	C	Oct	1907	4	Can			Française	Canadienne	Catho. R.																			Fr.			